



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
22 February 2007

Шестьдесят первая сессия  
Пункт 53 е повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Второго комитета (A/61/422/Add.5)]

### **61/202. Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 60/201 от 22 декабря 2005 года и другие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>1</sup>,

*вновь подтверждая* План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>2</sup>, в котором признано, что Конвенция является одним из инструментов для искоренения нищеты,

*ссылаясь* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>3</sup>,

*вновь подтверждая* универсальный характер участия в Конвенции и признавая, что опустынивание и засуха являются проблемами, имеющими глобальные масштабы, поскольку они затрагивают все регионы мира,

*отмечая*, что оперативное и эффективное осуществление Конвенции способствовало бы достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и рекомендуя затрагиваемым странам-участницам при необходимости включать в свои национальные стратегии развития меры по борьбе с опустыниванием,

*признавая* необходимость выделения достаточных ресурсов для финансирования приоритетных областей деятельности Глобального

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

<sup>2</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>3</sup> См. резолюцию 60/1.

экологического фонда с упором, в частности, на проблему деградации земель, и в первую очередь проблемы опустынивания и обезлесения,

*подчеркивая* необходимость дальнейшей диверсификации источников финансирования для решения проблемы деградации земель в соответствии со статьями 20 и 21 Конвенции,

*отмечая* принятое Конференцией сторон Конвенции на ее седьмой сессии решение учредить специальную межправительственную межсессионную рабочую группу с мандатом на рассмотрение в полном объеме доклада Объединенной инспекционной группы и разработку на основе его результатов и других материалов проекта десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции<sup>4</sup>,

*признавая* необходимость предоставления секретариату Конвенции достаточных ресурсов на стабильной и предсказуемой основе, для того чтобы он мог продолжать эффективно и своевременно выполнять свои обязанности и отмечая далее положения раздела А о бюджетной реформе в принятом Конференцией сторон на ее седьмой сессии решении о программе и бюджете на двухгодичный период 2006–2007 годов<sup>5</sup>, в частности обращенную к Исполнительному секретарю просьбу принять дополнительные меры, необходимые для выполнения рекомендаций Объединенной инспекционной группы<sup>6</sup>, обеспечить неукоснительное соблюдение финансовых правил в будущем и представить информацию по этому вопросу на заседании Президиума и в отчете об исполнении бюджета за двухгодичный период 2006–2007 годов,

*отмечая* принятое Конференцией сторон на ее седьмой сессии решение с 2008–2009 годов перейти на евро в качестве валюты составления бюджета и представления отчетности<sup>5</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 58/211 от 23 декабря 2003 года, в которой она провозгласила 2006 год Международным годом пустынь и опустынивания,

*отмечая* мероприятия, осуществленные в рамках проведения Года,

*особо отмечая* важность проблемы опустынивания в контексте работы Комиссии по устойчивому развитию, в частности в ходе ее шестнадцатой и семнадцатой сессий, на которых будут рассматриваться тематические блоки вопросов сельского хозяйства, развития сельских районов, землепользования, засухи и опустынивания,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>7</sup>;
2. *вновь заявляет о своей решимости* поддерживать и активизировать осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>1</sup>, для борьбы с причинами опустынивания и деградации земель, а также с нищетой, обусловленной деградацией земель,

<sup>4</sup> ICCD/COP(7)/16/Add.1, решение 3/COP.7.

<sup>5</sup> Там же, решение 23/COP.7.

<sup>6</sup> См. JIU/REP/2005/5.

<sup>7</sup> A/61/225, раздел II.

посредством, в частности, мобилизации достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе, передачи технологий и наращивания потенциала на всех уровнях;

3. *вновь призывает* правительства, действуя, где это уместно, в сотрудничестве с соответствующими многосторонними организациями, в том числе с учреждениями-исполнителями Глобального экологического фонда, включать вопросы опустынивания в свои планы и стратегии обеспечения устойчивого развития;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* результаты четвертого пополнения ресурсов Целевого фонда для Глобального экологического фонда<sup>8</sup>, включая взносы в Целевой фонд, объявленные международным сообществом на третьей сессии Ассамблеи Глобального экологического фонда, состоявшейся 29 и 30 августа 2006 года в Кейптауне, Южная Африка, и подчеркивает важность выполнения этих обязательств;

5. *предлагает* Глобальному экологическому фонду продолжать предоставлять ресурсы на цели осуществления деятельности по наращиванию потенциала в затрагиваемых странах-участницах, осуществляющих Конвенцию;

6. *приветствует* учреждение специальной межправительственной межсессионной рабочей группы с мандатом на рассмотрение в полном объеме доклада Объединенной инспекционной группы и разработку на основе его результатов и других материалов проекта десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции для их представления Конференции сторон Конвенции на ее восьмой сессии и предлагает сторонам Конвенции, а также другим заинтересованным сторонам представить этой рабочей группе мнения и замечания с целью помочь ей в ее работе;

7. *предлагает* сторонам на добровольной основе вносить взносы во Вспомогательный фонд или взносы натурой для покрытия расходов, связанных с деятельностью специальной межправительственной межсессионной рабочей группы, с тем чтобы позволить ей выполнить свой мандат;

8. *просит* Генерального секретаря, принимая во внимание институциональные связи и соответствующие административные договоренности между секретариатом Конвенции и Секретариатом Организации Объединенных Наций, содействовать осуществлению принятого Конференцией сторон на ее седьмой сессии решения 23 о переходе на евро в качестве валюты составления бюджета и представления отчетности применительно к Конвенции<sup>5</sup>;

9. *предлагает* государствам-членам обеспечивать свое представительство на сессиях Конференции сторон Конвенции на самом высоком соответствующем уровне;

10. *выражает признательность* странам и другим соответствующим заинтересованным сторонам за предоставление финансовых средств на осуществление мероприятий в контексте проведения Международного года пустынь и опустынивания;

---

<sup>8</sup> Глобальный экологический фонд, документ GEF/A.3/6. Имеется на [www.gefweb.org](http://www.gefweb.org).

11. *просит* секретариат Комиссии по устойчивому развитию работать в тесном взаимодействии с секретариатом Конвенции при подготовке к шестнадцатой и семнадцатой сессиям Комиссии в областях, имеющих отношение к Конвенции;

12. *принимает к сведению* информацию о текущей работе группы связи секретариатов и отделений соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>9</sup>, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Конвенции о биологическом разнообразии<sup>10</sup> и рекомендует далее продолжать сотрудничество в целях усиления взаимодополняемости этих секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*83-е пленарное заседание,  
20 декабря 2006 года*

---

<sup>9</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

<sup>10</sup> *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.